Gigaset

EN

Dear Customer,

Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH.

We hope you enjoy your Gigaset.

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.

FR

Chère Cliente, Cher Client,

la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.

IT

Gentile cliente,

la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH.

Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.

NL

Geachte klant,

Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien.

Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.

ES

Estimado cliente,

la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH.

Le deseamos que disfrute con su Gigaset.

PT

SCaros clientes,

Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH.

Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.

DA

Kære Kunde,

Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer.

Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.

FI

Arvoisa asiakkaamme,

Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yrityksen oikeudenomistaja, joka jatkoi puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina.

Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.

SV

Kära kund,

Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH.

Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.

NO

Kjære kunde,

Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH.

Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.

EL

Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,

η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH.

Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.

HR

Poštovani korisnici,

Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH.

Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.

SL

Spoštovani kupec!

Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priročnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH.

Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

www.gigaset.com

Gigaset

CS Vážení zákazníci,

společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH.

Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.

SK Vážený zákazník,

Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH.

Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.

RO Stimate client,

Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmaţii efectuate de Siemens AG sau SHC şi incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparţine Gigaset Communications GmbH.

Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălţimea dorinţelor dvs.

SR Poštovani potrošaču,

Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.

Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.

BG Уважаеми потребители,

Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.

Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.

HU Tisztelt Vásárló!

A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.

Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.

PL Szanowny Kliencie,

Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.

Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.

TR Sayın Müşterimiz,

Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.

Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.

RU Уважаемыи покупатель!

Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.

Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

www.gigaset.com

SIEMENS

Be inspired

Gigaset

A100



Bedienungsanleitung
und Sicherheitshinweise ⚠

Istruzioni d’uso
e di sicurezza ⚠

Notice d'utilisation
et consignes de sécurité ⚠

SIEMENS

Be inspired

Gigaset A100

DECT DIGITAL



Bedienungsanleitung

und Sicherheitshinweise ⚠

Kurzübersicht



Stationssymbol
- **dauernd:** wahl-/empfangsbereit
- **blinkt:** kein Kontakt zur Basisstation

Kurzwahl

Signal-Taste
- für Telefonanlagen und T-Dienste

Wahlpause
- lang drücken!

Hörer-Taste
- Gespräch annehmen/beenden
- Rufnummer wählen

Wahlwiederholung

Tastatursperre
- Sperre ein/aus lang drücken!

Speicher-Taste
- zum Speichern
- für Einstellungen

Display-Symbole

⏻	Stationssymbol
⇥	Speichern

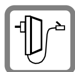
	Abgehoben

Display-Sonderzeichen

∩	Zeichen *
_	Zeichen #
u	Signaltaste
P	Pause
≡	Speicher leer

	Tastatursperre
	Mobilteil ist anmeldebereit
	Mobilteil sucht anmeldebereite Basis
	Mobilteil hat anmeldebereite Basis gefunden

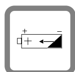
Sicherheitshinweise ⚠



Verwenden Sie **nur das mitgelieferte Steckernetzgerät**, wie auf der Unterseite des Gerätes gekennzeichnet.



Legen Sie nur **zugelassene, aufladbare Akkus des gleichen Typs** ein! D. h. niemals herkömmliche (nicht-aufladbare) Batterien, da sie zu Gesundheits- und Personenschäden führen können.



Wiederaufladbare Akkus richtig gepolt einlegen (dieses Hinweisschild befindet sich im Akkufach).



Akkutyp gemäß dieser Bedienungsanleitung verwenden (dieses Hinweisschild befindet sich im Akkufach).



Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden. Beachten Sie die technischen Bedingungen des jeweiligen Umfeldes (z. B. Arztpraxis).



Das Mobilteil kann in Hörgeräten einen unangenehmen Brummton verursachen. Das Mobilteil während des Klingelns (ankommender Ruf) nicht direkt an Ihr Ohr halten.



Nutzen Sie das Telefon nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen (z. B. Lackierereien).



Stellen Sie die Basis nicht in Bädern oder Duschräumen auf. Das Mobilteil ist nicht spritzwassergeschützt (siehe S. 13).



Geben Sie Ihr Gigaset nur mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.



Entsorgen Sie Akkus und Telefon umweltgerecht.

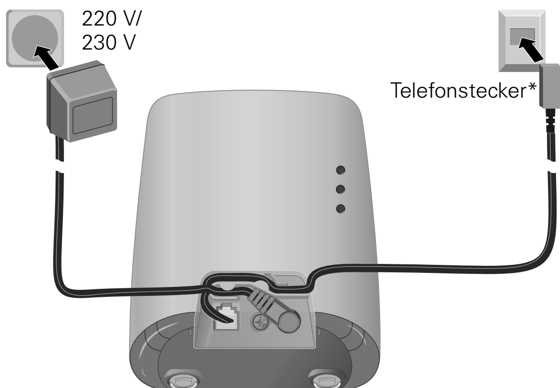
Bei eingeschalteter Tastatursperre (siehe S. 11) können auch Notrufnummern nicht gewählt werden.

Nicht alle in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen sind in allen Ländern verfügbar.

Telefon in Betrieb nehmen

Schritt 1: Basisstation anschließen

Schließen Sie zuerst Ihre Basisstation an den Telefonanschluss und an das Stromnetz an.



- **Den runden Stecker des Netzkabels** in die Buchse stecken.
- Kabel in den Kabelkanal einlegen (zur Zugentlastung).
- Netzgerät in die Steckdose stecken.
- **Den eckigen Stecker des mitgelieferten Telefonkabels** in die Buchse stecken.
- Kabel in den Kabelkanal einlegen.
- Telefonstecker in die Telefondose stecken.

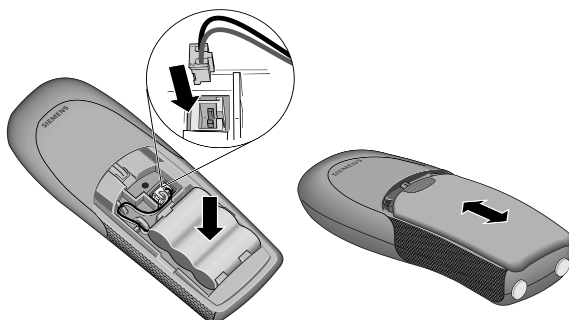
* Ausführung je nach Land unterschiedlich!

Falls Sie statt des mitgelieferten Telefonkabels ein anderes verwenden möchten, achten Sie darauf, dass Sie entweder eine einfache Kabelverlängerung oder ein Telefonkabel mit einer 3-/4-Steckerbelegung benutzen, ansonsten wird Ihr Gigaset A100 nicht funktionieren.

1	frei
2	frei
3	L a

4	L b
5	frei
6	frei

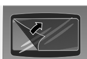
Schritt 2: Akku einlegen



- Stecker des Akkus in die Buchse stecken (siehe Lupe); er muss **fest** eingerastet sein.
- Akku in das Akkufach einlegen.
- Akkukabel in die vorgesehene Halterung einklemmen.
- Akkufachdeckel auflegen und nach oben schieben, bis er einrastet. Zum Öffnen auf die Riffelung drücken und nach unten schieben.



- Verwenden Sie nur den zugelassenen Akku.
- Benutzen Sie keine fremden Aufladegeräte, der Akku könnte beschädigt werden.



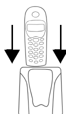
Das Display ist durch eine Folie geschützt.
Bitte Schutzfolie abziehen!

Schritt 3: Mobilteil an Basisstation anmelden

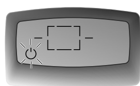
Bevor Sie telefonieren können, müssen Sie Ihr Mobilteil an die Basisstation anmelden.



Achten Sie darauf, dass Ihre Basisstation angeschlossen ist (Schritt 1) und der Akku in das Mobilteil eingelegt ist (Schritt 2).

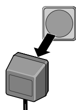


Stellen Sie das Mobilteil in die Basisstation und lassen Sie es dort stehen bis die Anmeldung abgeschlossen ist.

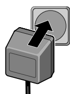


Je nach Ladezustand des Akkus erscheint nach spätestens 5 Minuten das Anmeldedisplay.

Im Display blinkt das Symbol ⏻.



Ziehen Sie das Netzgerät (220V/230V) aus der Steckdose.



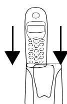
Achten Sie darauf, dass das Mobilteil noch in der Basisstation steht. Stecken Sie jetzt das Netzgerät wieder in die Steckdose.



Nach ca. 90 Sekunden hört das Blinken des Symbols ⏻ auf und es erscheint das Ruhedisplay. Das Mobilteil ist jetzt an der Basisstation angemeldet.

Schritt 4: Akku laden

Der mitgelieferte Akku ist **noch nicht geladen**.



Zum Aufladen des Akkus stellen Sie das Mobilteil in die Basisstation. Beim **ersten** Laden empfehlen wir eine ununterbrochene Ladezeit von mindestens 16 Stunden. Danach können Sie telefonieren.

Hinweise zum Akku

- Sie können ihr Mobilteil nach jedem Gespräch wieder in die Basisstation zurückstellen.
- Der Akku erwärmt sich während des Aufladens – das ist ein normaler Vorgang und ungefährlich.

Betriebszeiten/Ladezeiten des Mobilteils

Kapazität	**Bereit-schaftszeit**	**Gesprächs-zeit**	**Ladezeit**
300 mAh	bis zu 100 h	bis zu 10 h	etwa 16 h

Zugelassener Akku

Nickel-Cadmium (NiCd)
Typbezeichnung 1a (300 mAh) V30145-K1310-X147 NiCd

Akkus erhalten Sie über den Fachhandel.

Anrufen


Rufnummer eingeben.


Hörer-Taste drücken. Die Verbindung wird aufgebaut. Im Display erscheint das Symbol .

Haben Sie sich vertippt? Dann drücken Sie 2 x die Hörer-Taste .

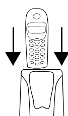
Zum Wählen können Sie auch erst die Hörer-Taste drücken und dann die Ziffern eingeben.

Mit der Signal-Taste können Sie eine **Wahlpause** eingeben (lang drücken). Dies kann bei Auslandsverbindungen oder zur Einwahl in automatische Ansagedienste nötig sein.

Gespräch beenden


Hörer-Taste drücken. Das Symbol ist auf dem Display **nicht mehr sichtbar**;

oder


das Mobilteil in die Basisstation stellen. Die Verbindung wird beendet.

Anruf annehmen


Hörer-Taste drücken. Sie sind verbunden.

Wahl wiederholen

Die zuletzt gewählte Rufnummer ist gespeichert.


Rufnummer aufrufen.


Hörer-Taste drücken. Die Verbindung wird aufgebaut.

Telefonieren

Rufnummer speichern/ändern (Kurzwahl)

Die Möglichkeit, bis zu 10 Telefonnummern als Kurzwahlziffern zu speichern, erleichtert Ihnen das Wählen.

 Speicher-Taste, danach Kurzwahl-Taste drücken.

z. B.  Kurzwahlziffer **(0 bis 9)** eingeben.

 Rufnummer eingeben.

 Kurzwahlziffer speichern. Sie hören einen Quittungston.

Mit Kurzwahl wählen

 Kurzwahl-Taste drücken.

z. B. 1 Kurzwahlziffer **(0 bis 9)** auswählen.

Hörer-Taste drücken. Die Verbindung wird aufgebaut.

Die Kurzwahlziffer „0“ wird durch **langes** Drücken der Kurzwahltaste **automatisch** aktiviert. Es empfiehlt sich daher, unter „0“ eine häufig gewählte Nummer zu speichern.

Kostenbewusst telefonieren

Um Kosten zu sparen, können Sie die Zugangsnummer verschiedener Anbieter nutzen (Call-by-Call)*; abhängig vom Angebot der Telefongesellschaften. Diese können Sie wie eine Rufnummer als Kurzwahlziffer **(0 bis 9)** abspeichern. Statt über die Kurzwahl können Sie die Zugangs- oder Rufnummer auch wie gewohnt eintippen.

- **Call-by-Call mit einer Kurzwahl-Taste**

 Kurzwahl-Taste **lang** drücken. Der Speicherplatz „0“ mit der Zugangsnummer wird **automatisch** angezeigt.

 Rufnummer des Teilnehmers eingeben und mit der Hörer-Taste die komplette Nummer wählen.

* netzabhängig

Kostenbewusst telefonieren

- **Durch „Verketten“ mehrerer Kurzwahlziffern**
  Wenn Sie mehrere Zugangs- und Rufnummern als **Kurzwahlnummer** gespeichert haben, können Sie diese miteinander verknüpfen.

 Kurzwahl-Taste **lang** drücken.
Der Speicherplatz „0“ mit der Zugangsnummer wird angezeigt.

 Kurzwahl-Taste erneut drücken.

z. B.  Kurzwahlziffer **(0 bis 9)** für einen Teilnehmer auswählen. Die Zugangs- und die Teilnehmerrufnummer werden zusammengehängt und angezeigt.

 Hörer-Taste drücken. Die Verbindung wird aufgebaut.

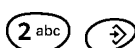
Weitere Zugangsnummern können als Kurzwahl unter den Tasten **0 bis 9** gespeichert werden.
Wenn Sie diese nutzen wollen, drücken Sie kurz und dann die entsprechende Kurzwahlziffer.

Einstellen

Hörerlautstärke

Sie können die Hörerlautstärke in 3 Stufen einstellen.

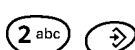
 Funktion aufrufen.

z. B.  Lautstärke ändern (Stufe **1 bis 3**) und speichern.

Ruftonlautstärke

Sie können zwischen 3 Lautstärken wählen.

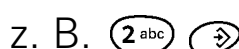
 Funktion aufrufen – Rufton ertönt.

z. B.  Ruftonlautstärke ändern (Stufe **1 bis 3**) und speichern.

Ruftonmelodie

Sie können zwischen 2 Ruftonmelodien wählen.

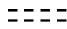
 Funktion aufrufen – Rufton ertönt.

z. B.  Ruftonmelodie auswählen (Variante **1 oder 2**) und speichern.

Tastatursperre

Unabsichtliche Tastenbetätigungen bleiben ohne Auswirkung. Sie können trotzdem wie gewohnt einen Anruf annehmen.

 Zum Ein-/Ausschalten **länger als 1 Sekunde** drücken.

 Das Display-Symbol erscheint, wenn aktiv.

Betrieb an einer Telefonanlage

Wenn Sie Ihr Gigaset an einer Telefonanlage betreiben, kann es sein, dass das voreingestellte **M**ehr**f**requenzwahl**v**erfahren (MFV, Tonwahl) und die Flashzeiten umgestellt werden müssen (siehe Bedienungsanleitung Ihrer Telefonanlage).

Mit den Ziffern **1 bis 4** stellen Sie Folgendes ein:

1	MFV, Flash lang (250 ms, Lieferzustand BRD)
2	MFV, Flash kurz (100 ms, Lieferzustand Schweiz)
3	IWV (**I**mpuls**w**ahl**v**erfahren) 1,5/1
4	IWV 2/1

 Hörer-Taste drücken.

 Funktion aufrufen.

z. B.  Gewünschte Einstellung **(1 bis 4)** eingeben.

 Einstellung speichern.

 Hörer-Taste drücken.

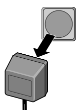
Haben Sie sich bei den Einstellungen vertippt? Dann drücken Sie 2 x die Hörer-Taste . Oder warten Sie, bis sich der Grundzustand des Displays von alleine wiederherstellt.

Mobilteil manuell anmelden

Mobilteil A1 an Basis A100:

Eine manuelle Anmeldung ist nötig, wenn

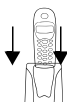
- die automatische Anmeldung nicht erfolgreich war
- das mitgelieferte Mobilteil ausgetauscht wurde.



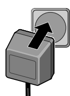
Ziehen Sie das Netzgerät (220V/230V) aus der Steckdose.



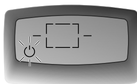
Bereiten Sie das Mobilteil für die Anmeldung vor.



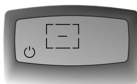
Stellen Sie das Mobilteil in die Basisstation und lassen Sie es dort stehen bis die Anmeldung abgeschlossen ist.



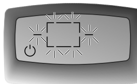
Achten Sie darauf, dass das Mobilteil noch in der Basisstation steht. Stecken Sie jetzt das Netzgerät wieder in die Steckdose.



Das Mobilteil sucht jetzt für ca. 60 Sekunden nach einer anmeldebereiten Basis.



Anmeldebereite Basis gefunden, Anmeldung war erfolgreich (Display wird ca. 3 Sekunden angezeigt).



Keine anmeldebereite Basis gefunden (Display wird ca. 3 Sekunden angezeigt).

- Durch das manuelle Anmelden eines Mobilteils wird eine bestehende Anmeldung überschrieben.
- Die Suche nach einer anmeldebereiten Basis kann mit der Hörer-Taste abgebrochen werden.

Hinweise

Pflege

Wischen Sie Ihr Telefon mit einem **feuchten Tuch** oder einem Antistatiktuch ab. Benutzen Sie **nie** ein trockenes Tuch! Es besteht die Gefahr der statischen Aufladung!

Kontakt mit Flüssigkeit ⚠

Sollte das Mobilteil mit Flüssigkeit in Kontakt gekommen sein,
auf keinen Fall das Gerät einschalten.
Sofort den Akku entnehmen.

Lassen Sie die Flüssigkeit aus dem Gerät abtropfen und tupfen Sie anschließend alle Teile trocken.

Lagern Sie das Mobilteil ohne Akku für mindestens 72 Stunden an einem trockenen, warmen Ort.
Danach ist in vielen Fällen die Inbetriebnahme wieder möglich.

Selbsthilfe bei Störungen

Störung	**Mögliche Ursache**	**Abhilfe**
Die Anmeldung hat nicht funktioniert.	Der Akku ist nicht genügend aufgeladen. Mobilteil und Basisstation waren nicht auf die Anmeldung vorbereitet.	Laden Sie den Akku 16 Stunden (siehe S. 7). Ziehen Sie das Steckernetzgerät heraus – stecken Sie es dann wieder ein (siehe S. 12).
Keine Displayanzeige.	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku bzw. tauschen Sie ihn aus (siehe S. 7).
Keine Reaktion auf Tastendruck.	Die Tastatursperre ist aktiviert.	# 1 Sekunde lang drücken.
Keine Funkverbindung zur Basisstation: Symbol ⏻ blinkt!	Das Mobilteil ist außerhalb der Reichweite der Basisstation.	Nähern Sie sich der Basisstation.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
	Das Mobilteil ist nicht angemeldet.	Melden Sie das Mobilteil an (siehe S. 12).
	Die Basisstation ist nicht aktiv.	Runden Stecker des Netzkabels in die Buchse stekken und Kabel in den Kabelkanal einlegen (zur Zugentlastung). Netzgerät in die Steckdose stecken.

Hinweise

Reichweite

Die Reichweite beträgt in Gebäuden bis zu 50 m und im freien Gelände bis zu 300 m. Wenn Sie die Reichweite überschreiten, blinkt das Stations-Symbol ⏻.

Service (Customer Care)

Einfache und unkomplizierte Unterstützung bei Fragen zur Technik und zur Bedienung Ihres Gerätes erhalten Sie über unseren Online Support im Internet:

www.my-siemens.com/customercare

Im Falle einer notwendigen Reparatur wenden Sie sich bitte an:

Schweiz:	Helpdesk	0848 212 000
	Mail	www.my-siemens.com/mycontact

Das Gigaset A100 ist zum Betrieb in Ihrem Land vorgesehen, wie auf der Verpackung und dem Gerät gekennzeichnet. Länderspezifische Besonderheiten sind berücksichtigt. Bei Rückfragen wegen der Unterschiede in den öffentlichen Telefonnetzen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler bzw. Netzbetreiber.
Die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen der R&TTE ist durch das CE-Kennzeichen bestätigt.

Auszug aus der Original-Erklärung

„We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with the registation number „Q810820M“ in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/05/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/05/EC is ensured.“

Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. In case of need, a copy of the original DoC can be made available via the company hotline.

CE 0682

SIEMENS

Be inspired

Gigaset

A100



Istruzioni d'uso

e di sicurezza ⚠

Descrizione

Icona di indicazione dello stato di registrazione del portatile sulla base

- **accesa:** terminale pronto al funzionamento
- **lampeggiante:** portatile non registrato sulla stazione base

Tasto della rubrica telefonica

- Aprire la rubrica telefonica
- Richiamare la posizione di lista "0" (premere a lungo)

Tasto R

- Pausa di selezione (premere a lungo)
- Funzione di tasto R (Flash)



Tasto linea

- Rispondere/terminare le chiamate.
- Selezionare i numeri

Tasto di ripetizione dell'ultimo numero

Blocco tastiera

- Blocco/sblocco (premere a lungo)

Tasto memoria

- per memorizzare le impostazioni

Icone del display

⏻	Stato registrazione base/portatile
→	Per memorizzare

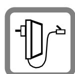
	Impegno linea

Simboli speciali del display

n	Tasto *
_	Tasto #
u	Tasto R
P	Pausa (premere il tasto R a lungo)
≡	Memoria vuota

- - - -	Tastiera bloccata
	Portatile pronto alla registrazione
	Portatile in cerca della base pronta alla registrazione
	Il portatile ha trovato la base pronta alla registrazione

Avvertenze per la sicurezza ⚠



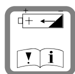
Utilizzare **soltanto l’alimentatore in dotazione,** come indicato sul lato inferiore dell'apparecchio.



Utilizzare soltanto le **batterie ricaricabili consigliate o dello stesso tipo**.
Ciò significa che non bisogna utilizzare in nessun caso batterie comuni (non ricaricabili), poiché possono causare danni alla salute e alle persone.



Per escludere influenze reciproche, il luogo di installazione **non dovrebbe trovarsi nelle dirette vicinanze di altri apparecchi** come ad esempio impianti Hi-Fi, televisori, apparecchiature di ufficio o forni a microonde.



Inserire le batterie ricaricabili rispettando la polarità e il tipo conformemente alle presenti istruzioni
(targhetta nel vano batteria del portatile).



Il terminale può creare interferenze in apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le condizioni presenti nell’ambiente in cui ci si trova (per esempio ambulatori, ospedali ecc.).



Il portatile può causare dei fruscii molto fastidiosi con apparecchi di ausilio all’udito.
Durante lo squillo (chiamata in entrata), non tenere il portatile vicino all'orecchio.



Non utilizzare il telefono in ambienti dove sussistano pericoli di esplosione
(per esempio luoghi di verniciatura).



Non collocare la base in ambienti umidi come cabine della doccia. Il portatile non è protetto contro gli spruzzi d'acqua (vedi pag. 13).



Se cedete il Gigaset a terze persone, fornite anche le istruzioni d’uso.



Smaltire le batterie ed il telefono secondo quanto prescritto dalle norme sulla tutela dell’ambiente.

Con il blocco tastiera attivato (vedi pag. 11), non è possibile chiamare neanche il numero di emergenza.

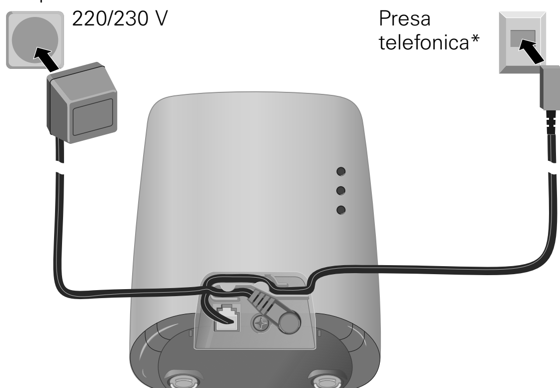
Non tutte le funzioni descritte nelle presenti istruzioni d’uso sono disponibili in tutti i Paesi.

Mettere in funzione il telefono

Fase 1: collegare la stazione base

Per rete fissa analogica

Collegare prima la stazione base alla presa telefonica e poi alla presa di corrente.



- **Innestare lo spinotto rotondo del cavo di alimentazione** nell’apposita presa situata sul retro della base.
- Inserire il cavo nell’apposita scanalatura (antistrappo).
- Inserire l'alimentatore nella presa elettrica.
- Inserire **lo spinotto rettangolare del cavo di linea (telefonica) fornito** nella confezione nell’apposita presa situata sul retro della base.
- Inserire il cavo nella scanalatura.
- Inserire la spina nella presa telefonica.

* Varia da Paese a Paese!

Mettere in funzione il telefono

Qualora si utilizzi un cavo telefonico diverso da quello in dotazione, fare attenzione che sia o una normale prolunga o un cavo con la distribuzione dei fili sotto indicata, altrimenti il Gigaset A100 non funzionerà:

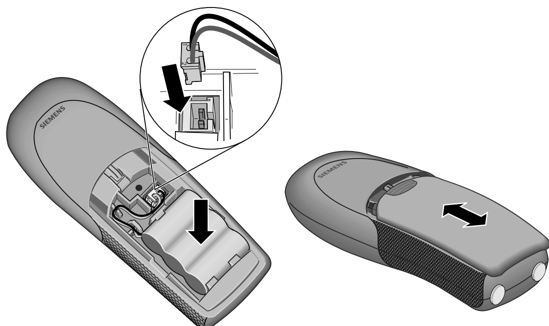
1	libero
2	libero
3	a

4	b
5	libero
6	libero



Attenzione: nel caso in cui cambiando il cavo della linea telefonica eventuali altri telefoni rimanessero isolati (muti) controllare attentamente i collegamenti presenti sulla spina telefonica originale e riportarli sulla spina collegata al nuovo cavo di linea.

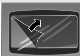
Fase 2: inserire la batteria



- inserire il connettore della batteria nella presa (vedi ingrandimento); deve essere inserito **bene**.
- inserire la batteria nell'alloggiamento.
- fissare il cavo della batteria nell'apposita scanalatura.
- Posare il coperchio dell'alloggiamento batterie e farlo scivolare verso l'alto fino a che non si aggancia. Per l'apertura, premere sulla zigrinatura e farlo scivolare verso il basso.



- Utilizzare soltanto il pacchetto batteria consigliato.
- Non utilizzare altri modelli di caricabatterie, poiché potrebbero danneggiare la batteria.



Il display è protetto da una pellicola.
Togliere la pellicola.

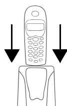
Mettere in funzione il telefono

Fase 3: registrare il portatile sulla base

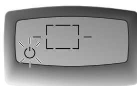
Prima di poter utilizzare il portatile, lo dovete registrare sulla base.



Fare attenzione che la base sia collegata (fase 1) e che la batteria sia inserita nel portatile (fase 2).

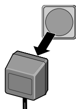


Riporre il portatile nella base e lasciarcelo finché non è terminata la procedura di registrazione sotto indicata.

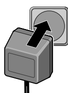


A seconda del livello di carica della batteria, dopo massimo 5 minuti appare il display di registrazione.

Sul display lampeggia il simbolo ⏻.



Staccare l’alimentatore (220V/230V) dalla presa elettrica.



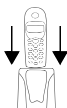
Collegare quindi l’alimentatore alla presa elettrica. Il portatile deve essere ancora riposto nella base.



Dopo circa 90 secondi il simbolo ⏻ smette di lampeggiare ed appare il display di standby. A questo punto il portatile è registrato sulla stazione base.

Fase 4: caricare la batteria

La batteria in dotazione **non è carica**.



Per caricarla riporre il portatile nella stazione base. La **prima** volta consigliamo di caricare ininterrottamente la batteria per almeno 16 ore.
Quando la batteria è carica potete iniziare a telefonare.

Mettere in funzione il telefono

Note sulla batteria

- Una volta effettuata la prima carica, il portatile può essere riposto nel caricabatterie alla fine di ogni conversazione.
- Durante la carica, la batteria si scalda - ciò è normale e non comporta pericoli.

Autonomia/tempi di ricarica

Capacità	**In stand by**	**In conversazione**	**Tempo di ricarica**
300 mAh	fino a 100 h	fino a 10 h	circa 16 h

L'autonomia della batteria varia in funzione della qualità del collegamento (che è funzione della distanza del portatile dalla sua base).

Dopo un certo periodo di tempo, variabile in funzione dell'uso (comunque dopo circa un anno) la capacità di ricarica della batteria (e quindi l'autonomia del portatile) si riduce progressivamente a causa della normale usura della batteria stessa.

Batteria consigliata

Nichel-Cadmio (NiCd)
Tipo 1a (3,6 V - 300 mAh) V30145-K1310-X147

Le batterie si trovano nei negozi specializzati.

Selezionare numeri di telefono



Comporre il numero di telefono.



Premere il tasto di linea. Il numero viene selezionato e sul display appare il simbolo .

Vi siete sbagliati? Premete due volte il tasto .

Si può effettuare una chiamata anche premendo dapprima il tasto di impegno linea e componendo poi il numero.

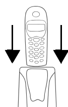
Con il tasto R si può inserire una **pausa di selezione** (premere a lungo). Ciò può essere necessario per chiamate all'estero, per collegarsi con servizi speciali o annunci automatici.

Terminare le chiamate



Premere il tasto di linea. Il simbolo di linea impegnata **scompare**;

oppure



riporre il portatile nella stazione base. La chiamata è terminata.

Rispondere alle chiamate



Premere il tasto di linea. Siete collegati con il chiamante.

Ripetizione dell'ultimo numero

L'ultimo numero selezionato viene memorizzato.



Premere per visualizzare il numero.



Premere il tasto di linea per selezionare il numero.

Telefonare

Rubrica telefonica

Programmare/modificare numeri di telefono

La rubrica telefonica vi agevola nella composizione di 10 numeri di telefono.

 Premere il tasto memoria e poi quello di rubrica.

p. es. 1 — Inserire un numero della rubrica dalla tastiera **(da 0 a 9)**.

 Se la posizione è vuota, accanto al numero della posizione scelta appaiono tre trattini. Altrimenti appare il numero presente che bisogna cambiare.

 Inserire il numero di telefono.

 Memorizzare. Viene emesso un tono di conferma.

Uso della rubrica

 Premere il tasto di rubrica.

p. es. 1 — Premere il tasto **da 0 a 9** a cui corrisponde il numero da chiamare che apparirà sul display.

 Premere il tasto di linea per selezionare il numero.

Il numero programmato nello "0" si può selezionare **automaticamente** premendo **a lungo** il tasto di rubrica. Si consiglia quindi di programmarvi un **numero di emerenza** oppure un numero di uso frequente (p. es. un numero Call-by-Call).

Funzione Call-by-Call*

Memorizzazione codici/prefissi e concatenamento numeri

Questa funzione facilita la selezione di codici per servizi speciali di rete e/o quando si è abbonati a diversi operatori.
I codici devono essere memorizzati nei tasti della rubrica **(0 - 9)**.
I codici/prefissi o i numeri di telefono si possono selezionare anche nel modo consueto, cioè senza memorizzarli in un tasto della rubrica.

* non disponibile in tutti i Paesi

Funzione Call-by-Call

- **Concatenamento manuale codice/prefisso memorizzato e numero selezionato manualmente (Call-by-Call)**

 Premere **a lungo** il tasto di rubrica. Il codice programmato su "0" viene visualizzato **automaticamente**.

 Comporre di seguito il numero da chiamare e selezionare il numero completo (codice più numero concatenati) premendo il tasto di impegno linea.

- **Concatenamento automatico codice/prefisso e numero memorizzato in rubrica (Call-by-Call)**
  Se avete programmato nei tasti di **rubrica** sia i codici che i numeri di telefono, li potete concatenare e avviare poi la selezione.

 Premere **a lungo** il tasto di rubrica. Appare il codice programmato su "0".

 Premere di nuovo il tasto di rubrica.

p. es. 5 jkl Premere il tasto **(0 - 9)** nel quale è programmato il numero da chiamare. Vengono visualizzati il codice e il numero da chiamare uno di seguito all'altro.

 Premere il tasto di impegno linea per selezionare il numero completo (concatenato).

Altri codici/prefissi possono essere programmati sui tasti **da 0 a 9** come numeri della rubrica.
Per selezionarli, premere brevemente il tasto e poi digitare il tasto della rubrica **(0 - 9)** nel quale è memorizzato il prefisso. Premere ancora ed il tasto del numero telefonico da far seguire. Premere infine il tasto di impegno linea.

Impostazioni

Volume del ricevitore

Il volume del ricevitore può essere impostato su 3 livelli.

0 Avviare la funzione.

p. es.  Modificare il volume (livelli **da 1 a 3**) e memorizzare. **1** corrisponde al livello più basso del ricevitore e viceversa.

Impostazioni

Volume della suoneria

Il volume della suoneria può essere impostato su 3 livelli.

	Avviare la funzione – la suoneria si attiva.
p. es.	Modificare il volume (livelli **da 1 a 3**) e memorizzare. **1** corrisponde al livello più basso della suoneria e viceversa.

Tonalità della suoneria (melodie)

Potete scegliere tra due tonalità della suoneria.

	Avviare la funzione – la tonalità si attiva.
p. es.	Scegliere la tonalità (varianti **1 o 2**) e memorizzare.

Blocco della tastiera

La funzione serve per evitare azionamenti involontari della tastiera. Alle chiamate si può rispondere nel modo consueto.

	Per bloccare/sbloccare la tastiera premere questo tasto **per oltre 1 secondo**.
	Quando la tastiera è bloccata, sul display appare questo simbolo.

Utilizzo su un centralino telefonico (PABX)

Se il vostro Gigaset viene utilizzato con un centralino telefonico, può darsi che occorra cambiare l'impostazione del tipo di selezione **m**ulti**f**requenza (DTMF, selezione a toni) preimpostato e/o il tempo di flash (consultare anche le istruzioni d'uso del sistema telefonico).

Con i tasti numerici **da 1 a 4** si può impostare quanto segue:

1	DTMF, flash lungo (250 ms, preimpostazione per la RFT)
2	DTMF, flash breve (100 ms, preimpostazione per la Svizzera)
3	DP (selezione ad impulsi) 1,5/1
4	DP 2/1

	Premere il tasto di linea.
	Avviare la funzione.
p. es.	Inserire l'impostazione desiderata **(da 1 a 4)**.
	Memorizzare l'impostazione.
	Chiudere la procedura.

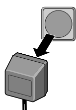
Se nell'effettuare le impostazioni vi siete sbagliati premere due volte il tasto o attendere fino a che il telefono non torna da solo in stand by.

Registrare il portatile a mano

Portatile A1 su base A100

Una registrazione manuale è necessaria se

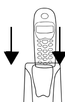
- la registrazione automatica non ha avuto successo,
- il portatile fornito è stato sostituito.



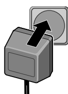
Staccate l'alimentatore (220V/230V) dalla presa elettrica.



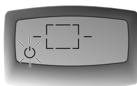
Preparate il portatile per la registrazione.



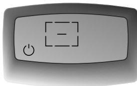
Posate il portatile nella base senza toglierlo più fino alla conclusione della procedura di registrazione sotto indicata.



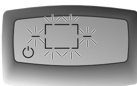
Fate attenzione a che il portatile sia ancora nella base. Adesso innestate di nuovo l'alimentatore nella presa di corrente.



Il portatile cercherà per circa 60 secondi una base pronta alla registrazione.



Base pronta per la registrazione trovata, la registrazione ha avuto successo (questo display compare per circa 3 secondi).



Nessuna base pronta per la registrazione trovata (questo display compare per circa 3 secondi).

- Con la registrazione manuale di un portatile, una eventuale registrazione preesistente viene sovrascritta.
- La ricerca di una base pronta alla registrazione può essere interrotta con il tasto linea.

Note

Cura del vostro cordless

Pulire l'apparato con un **panno umido** o antistatico. **Non** utilizzare **mai** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche dannose per il telefono (potrebbe anche guastarsi).

Contatto con liquidi ⚠

Se il portatile dovesse essere venuto a contatto con dei liquidi, **non accenderlo in nessun caso.**
Estrarre immediatamente tutte le batterie.

Lasciar defluire il liquido dall'apparecchio ed asciugare quindi tutte le parti con un panno.

Lasciare il portatile per almeno 72 ore in un luogo asciutto e caldo.
A questo punto, in molti casi è possibile rimetterlo in funzione.

Guida per la ricerca di anomalie e guasti

Anomalia	**Causa possibile**	**Cosa fare**
La registrazione non ha funzionato.	La carica della batteria non è sufficiente. Portatile e/o stazione base non erano pronti per la registrazione.	Caricare la batteria per 16 ore (vedi pag. 6). Scollegare l'alimentatore e ricollegarlo (procedura di pag. 12).
Nessuna visualizzazione sul display.	Batteria scarica.	Caricarla o sostituirla (vedi pag. 6).
I tasti non funzionano.	La tastiera è bloccata.	Premere # per 1 secondo.
Il portatile non è collegato con la stazione base: il simbolo ⏻ lampeggia.	Il portatile è fuori dall'area di copertura della stazione base. Il portatile non è registrato.	Avvicinarsi alla stazione base. Registrarlo (vedi pag. 12).

Anomalia	Causa possibile	Cosa fare
	La stazione base non è collegata alla corrente.	Innestare lo spinotto rotondo del cavo di alimentazione nella presa posta dietro alla base e inserire il cavo nella scanalatura (antistrappo). Innestare l'alimentatore nella presa di corrente.
Altri telefoni presenti sulla linea sono muti dopo aver cambiato il cavo di linea.	I collegamenti nella spina telefonica sono sbagliati.	Verificare se i collegamenti presenti nella spina del cavo di linea che avete acquistato sono uguali a quelli della spina attestata al cavo di linea in dotazione.
	La distribuzione dei fili di linea è sbagliata.	Vedere le indicazioni a pag. 4.

Portata

All’aperto la portata è di circa 300 m. In ambienti chiusi si possono raggiungere massimo 50 metri. La portata è tuttavia legata alle caratteristiche dell’ambiente d’uso (esempio: presenza di cemento armato ecc.) che possono ridurre notevolmente le distanze. Se si esce dall’area di copertura radio dalla stazione base il simbolo ⏻ del portatile lampeggia.

Customer Care (servizio)

Per quanto riguarda le domande tecniche e quelle relative all'uso dell'apparecchio, potete avere un supporto semplice e senza complicazioni tramite il nostro sito Internet:

www.my-siemens.com/customercare

Nel caso sia necessaria una riparazione, rivolgetevi a:

Svizzera:	Helpdesk	0848 212 000
	Mail	www.my-siemens.com/mycontact

Il Gigaset A100 è progettato per il funzionamento nel vostro Paese come indicato sul prodotto. In caso di utilizzo su reti telefoniche diverse o in caso di problemi, rivolgetevi al fornitore del prodotto.
La conformità dell'apparecchio alla Direttiva R&TTE (1999/05/CEE) è confermata dalla presenza del marchio CE. Si riporta di seguito un estratto del testo originale relativo alla dichiarazione di conformità del prodotto alla Direttiva R&TTE 1999/05/CEE.

Estratto della dichiarazione originale

„We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with the registation number „Q810820M" in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/05/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/05/EC is ensured."

Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. In case of need, a copy of the original DoC can be made available via the company hotline.

È possibile richiedere copia integrale della dichiarazione di conformità alla Direttiva R&TTE (1999/05/CEE) al servizio clienti Siemens (vedi pag. 14)

CE 0682

SIEMENS

Be inspired

Gigaset A100

DECT DIGITAL



Notice d'utilisation

et consignes de sécurité 

Présentation

Symbole de la base

- **Continu :** prêt pour la numérotation/réception
- **Clignotant :** déconnexion de la base

Mémoires - N° abrégés

Touche "R"

- Pour services réseau

Pause interchiffre

- Appui prolongé !



Touche "Combiné"

- Accepter/Mettre fin à la communication
- Prise de ligne /Numérotation

Touche BIS

Protection clavier

- Activer/désactiver appui prolongé !

Touche Programmation

- Pour enregistrer
- Pour régler

Symboles de l'afficheur

⏻	Symbole de la base
	Programmation

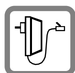
	Décroché / prise de ligne

Caractères spéciaux

n	Caractère *
_	Caractère #
u	Touche "R"
P	Pause
≡	Mémoire vide

- - - -	Protection du clavier
	Combiné prêt pour la déclaration
	Combiné recherche la base déclarée
	Combiné a trouvé la base déclarée

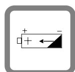
Consignes de sécurité ⚠



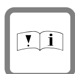
Utiliser **exclusivement le bloc-secteur fourni**, comme indiqué sous la base par le symbole.



Utiliser uniquement une batterie homologuée (voir page 7).
Ne jamais utiliser des piles normales (non rechargeables) qui peuvent endommager l'appareil, représenter un risque pour la santé et peuvent provoquer des blessures.



Raccordez la batterie en respectant la polarité (voir page 5).



Utiliser la batterie en respectant le présent mode d'emploi. (Dans le logement de batterie du combiné figurent les instructions suivantes.)



Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte des recommandations émises à ce sujet par le corp médical.



Le combiné peut provoquer un bourdonnement dans les aides auditives. Ne pas tenir le combiné directement à proximité de l'oreille pendant la sonnerie (lors d'un appel entrant).



Ne pas utiliser le téléphone dans un environnement présentant un risque d'explosion (p. ex. ateliers industriels de peinture).



Ne pas implanter la base dans une salle de bain ou une salle d'eau et plus généralment en tout milieu humide ou en extérieur. Le combiné mobile n'est pas étanche aux projections d'eau (voir page 14).



Lorsque vous confiez votre Gigaset à un tiers, toujours joindre le mode d'emploi.



Bien respecter les règles concernant la protection de l'environnement lorsque vous mettez au rebut le téléphone et les batteries. Ne pas jeter ces dernières au feu, ni les ouvrir ou les mettre en court-circuit.

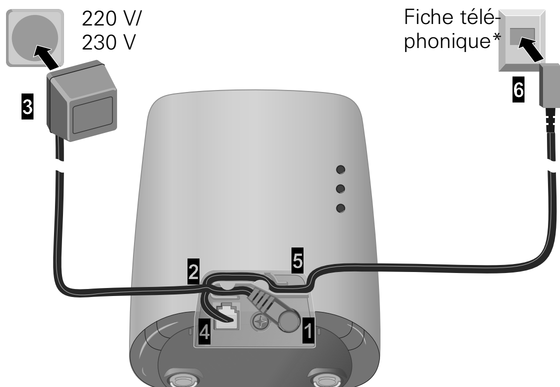
Si le verrouillage du clavier est activé (voir page 11), il est impossible de composer même les numéros d'urgence.

Toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays.

Mise en service du téléphone

Opération 1 : raccorder la base

Raccorder tout d'abord la base à la prise téléphonique et au réseau électrique.



1. Insérer **le connecteur rond du cordon électrique** dans la prise adéquate de la base.
2. Placer le cordon dans la rainure (pour sécuriser mécaniquement la connexion).
3. Insérer le bloc-secteur dans la prise électrique.
4. Insérer le petit connecteur du cordon téléphonique fourni dans la prise adéquate de la base.
5. Placer le cordon dans la rainure.
6. Insérer le connecteur en " T " du cordon téléphonique fourni dans la prise téléphone.

* modèle différent selon le pays

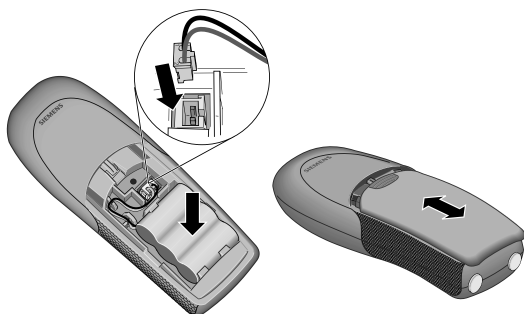
Si vous souhaitez un autre cordon téléphonique que celui fourni, bien veiller à utiliser une rallonge simple ou un cordon téléphonique avec brochage de connecteur 3-/4, sinon votre Gigaset A100 ne fonctionnera pas.

1	libre
2	libre
3	L a

4	L b
5	libre
6	libre

Mise en service du téléphone

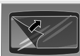
Opération 2 : insérer la batterie



- Insérer dans la prise le connecteur de batterie en observant le sens imposé par le détrompeur (voir agrandissement), le connecteur doit être **fermement** enclipsé.
- Placer la batterie dans son logement, appuyer jusqu'à l'enclipsage.
- Coincer le câble de la batterie dans la fixation prévue.
- Positionner le couvercle à plat puis le décaler en glissant vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclipse. Pour ouvrir, appuyer sur la partie striée et faire glisser vers le bas.



- N'utiliser que les batteries homologuées.
- Ne pas utiliser de chargeurs d'autres constructeurs qui risquent d'endommager la batterie.



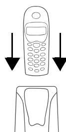
L'afficheur est protégé par un film.
Retirer celui-ci SVP.

Etape 3 : déclarer le combiné sur la base

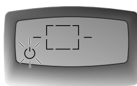
Pour pouvoir téléphoner, vous devez préalablement enregistrer le combiné sur la base.



Bien vérifier que votre base est raccordée (étape 1) et que la batterie est insérée dans le combiné (étape 2).

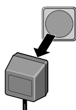


Placer le combiné dans la base et l’y laisser jusqu’à ce que la déclaration soit terminée.

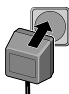


Selon l’état de charge de la batterie, l’affichage correspondant à la déclaration apparaît au bout de quelques minutes.

Sur l’écran, le symbole ⏻ clignote.



Débrancher le bloc-secteur (220V/230V) de la prise.



Vérifier que le combiné est toujours dans la base. Brancher de nouveau le bloc-secteur.

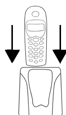


Au bout de 90 secondes environ, le symbole ⏻ cesse de clignoter et l’affichage correspondant à la position de veille apparaît à l’écran. Le combiné est déclaré sur la base.

Mise en service du téléphone

Etape 4: charger la batterie

La batterie fournie **n’est pas chargée**.



Pour charger la batterie, placer le combiné dans la base. La **première** fois, charger la batterie sans interruption durant au moins 16 heures.
Après vous pouvez téléphoner.

Remarques sur la batterie

- Une fois la première charge effectuée, vous pouvez reposer le combiné sur la base après chaque communication.
- La batterie s’échauffe durant la charge ; il s’agit d’un phénomène normal, qui ne présente aucun danger.

Autonomie / Durée de chargement du combiné

Capacité	**Autonomie en veille**	**Autonomie en communication**	**Durée de chargement**
300 (mAh)	100 h maxi.	10 h maxi.	16 h environ

Batterie homologuée

Nickel-Cadmium (NiCd)
Désignation 1a (300 mAh)V30145-K1310-X147 NiCd

Vous pouvez vous procurer les batteries auprès de magasins spécialisés.

Appeler


Composer le numéro.


Appuyer sur la touche "Combiné". La communication est établie. Sur l'afficheur apparaît le symbole .

Vous avez fait une erreur ?
Appuyez 2 x sur la touche "Combiné" 

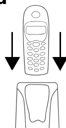
Pour numéroter, vous pouvez aussi appuyer tout d'abord sur la touche "Combiné", puis entrer les chiffres.

La touche "Flashing" (R) permet d'insérer une **pause interchiffre** (appui prolongé). Cela peut être nécessaire pour les communications avec l'étranger ou pour sélectionner des services d'annonces automatiques.

Mettre fin à la communication


Appuyer sur la touche "Combiné". Le symbole **n'est plus visible** sur l'afficheur ;

ou


Poser le combiné sur la base.
La communication est coupée.

Répétition de la numérotation (Bis)

Le dernier numéro composé est enregistré, pour le rappeler:


Sélectionner le numéro.


Appuyer sur la touche "Combiné". La communication est établie.

Prendre un appel


Le téléphone sonne. Appuyer sur la touche "Combiné". La communication est établie.

Mémoires / Numérotation abrégée

Le Gigaset A100 permet l'enregistrement de 10 numéros en mémoire dont l'accès indirect se fait facilement par une numérotation abrégée (0 à 9).

Pour enregistrer :



Appuyer sur la touche Programmation puis sur la touche "Mémoires".

p. ex. 1

Sélectionner le numéro abrégé **(0 à 9)**.

La position mémoire s'affiche à gauche de l'écran avec :

- le symbole [≡] en cas de mémoire vide

- le numéro déjà enregistré (8 caractères se décalant vers la gauche)



Entrer le nouveau numéro.



Valider, vous entendez un bip de confirmation.

Pour numéroter à l'aide d'un n° abrégé :



Appuyer sur la touche "Mémoires".

p. ex. 1

Sélectionner le n° abrégé **(0 à 9)**, le numéro enregistré s'affiche.



Appuyer sur la touche "Combiné". La communication est établie.

Le n° abrégé "0" est **automatiquement** activé par simple appui prolongé de la touche "Mémoires" . Il est donc recommandé d'enregistrer sous "0" un numéro très souvent utilisé.

Pour chaîner préfixe et numéro

Comme pour un numéro ordinaire, vous pouvez aussi enregistrer en mémoire,sous un N° abrégé facilement utilisable (0 à 9), des préfixes que vous pourrez ensuite compléter manuellement ou chaîner avec le numéro d'une autre position mémoire.

- **Utilisation du n° abrégé rapide (mémoire n°0)**



Appuyer de façon **prolongée** sur la touche "Mémoires" . .Le préfixe ou numéro enregistré sous le n° abrégé "0" s'affiche **automatiquement**.

  Compléter éventuellement par le numéro du correspondant puis composer la séquence complète en appuyant sur la touche "Combiné".

- **"Chaînage" de préfixes et numéros**
  Si vous avez enregistré plusieurs préfixes et numéros sous des **numéros abrégés distincts** vous pouvez les associer.

A partir du numéro abrégé rapide (mémoire 0):

 Appuyer de façon prolongée sur la touche "Mémoires". Le préfixe enregistré sous le n° abrégé "0" s'affiche.

 Appuyer de nouveau sur la touche "Mémoires".

p. ex. 5 jkl Sélectionner le numéro abrégé **(0 à 9)** correspondant à un abonné. Le préfixe et le numéro sont chaînés et affichés.

 Appuyer sur la touche "Combiné". La communication est établie.

Vous pouvez mémoriser d'autres préfixes en tant que numéros abrégés sous les touches **1 à 9**.
Pour les utiliser, appuyer brièvement sur la touche (Mémoires) puis sur la touche correspondante (1 à 9) et poursuivre le chaînage comme ci-dessus.

Réglages

Volume de l'écouteur du combiné

Vous avez le choix entre trois volumes pour l'écouteur du combiné.

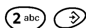
  Activer la fonction.

p. ex.   Modifier le volume (niveau **1 à 3**) et enregistrer.

Volume de la sonnerie

Vous avez le choix entre trois volumes de sonnerie, tous crescendo.

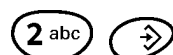

Activer la fonction – la sonnerie est diffusée.

p. ex.

Modifier le volume de la sonnerie (niveau **1 à 3**) et enregistrer.

Mélodie de la sonnerie

Vous avez le choix entre deux mélodies pour la sonnerie.


Activer la fonction – la sonnerie est diffusée.

p. ex.

Sélectionner la mélodie de la sonnerie (variante **1 ou 2**) et enregistrer.

Protection du clavier

Cette protection permet d'éviter toute manipulation involontaire des touches. Vous pouvez toutefois prendre un appel comme d'habitude.


Pour activer/désactiver appuyer **durant plus de 1 seconde**.


Lorsque la protection est activée, le symbole ci-contre s'affiche.

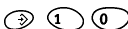
Installation derrière un autocommutateur privé

Si vous utilisez votre Gigaset derrière un autocommutateur privé, il peut être nécessaire de régler un mode de numérotation différent du mode FV et du flashing paramétrés par défaut (voir le mode d'emploi de votre autocommutateur).

Les chiffres **1 à 4** correspondent aux réglages suivants.

1	FV, flashing long 250 ms (valeur par défaut RFA)
2	FV, flashing court 100 ms (valeur par défaut Suisse)
3	DC (numérotation décimale) 1.5/1
4	DC 2/1

 Appuyer sur la touche "Combiné".

 Activer la fonction.

p. ex.  Sélectionner le réglage souhaité **(1 à 4)**.

 Enregistrer le réglage.

 Appuyer sur la touche "Combiné".

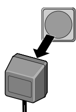
Vous avez fait une erreur ? Appuyez 2 x sur la touche "Combiné" ou bien attendez que l'afficheur revienne de lui-même à l'état de base.

Déclarer le combiné manuellement

Placer le combiné A1 sur la base du A100

Une déclaration manuelle est utile lorsque,

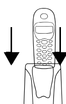
- la déclaration automatique n’a pas fonctionné,
- le combiné fourni a été échangé.



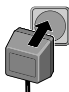
Retirez le bloc-secteur (220V/230V) de la prise électrique.



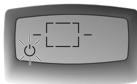
Préparez le combiné pour le déclarer.



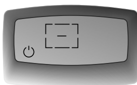
Placez le combiné dans la base et laissez l’y jusqu’à ce que la déclaration soit terminée.



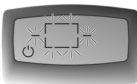
Veillez à ce que le combiné se trouve bien sur la base. Placez à présent le bloc-secteur de nouveau dans la prise électrique.



Le combiné recherche pendant env. 60 secondes une base prête pour la déclaration.



Une base prête pour la déclaration a été trouvée, la déclaration a été effectuée avec succès (l’affichage apparaît pendant env. 3 secondes).



Aucune base prête pour la déclaration n’a été trouvée (l’affichage apparaît pendant env. 3 secondes).

- La base A100 est mono combiné et ne peut avoir qu'un seul combiné déclaré à la fois.
- La déclaration manuelle d’un combiné écrase une déclaration existante.
- La recherche d’une base prête pour la déclaration peut être interrompue à l’aide de la touche Combiné.

Conseils pratiques

Entretien

Essuyer votre téléphone avec un **chiffon légèrement humidifié** ou un chiffon antistatique. Ne **jamais** utiliser de chiffon sec : risque de charge statique !

Contact avec les liquides ⚠

Si le poste mobile a été mis en contact avec un liquide,
il ne faut en aucun cas le mettre en marche.
Retirer tous les accumulateurs immédiatement.

Laisser le liquide s'écouler, sécher toutes les parties avec un linge absorbant.

Placer le mobile sans accumulateurs pendant au moins 72 heures dans un endroit chaud et sec.
Ensuite, dans la plupart des cas le mobile fonctionnera à nouveau.

Remédier aux défaillances

Symptôme	**Cause possible**	**Remède**
La déclaration ne s’est pas faite.	La batterie n’est pas suffisamment chargée.	Charger la batterie durant 16 heures (voir page 6). Débrancher le bloc-secteur puis le rebrancher (voir page 13).
Aucun affichage.	La batterie est vide.	Charger la batterie ou la remplacer (voir page 6).
Aucune réaction lorsque vous appuyez sur les touches.	La protection du clavier est activée.	Appuyer durant 1 seconde sur la touche (#).
Aucune liaison radio avec la base : le symbole ⏻ clignote !	Le combiné se trouve hors de la zone de couverture de la base.	Se rapprocher de la base.

Symptôme	Cause possible	Remède
	Le combiné n'est pas déclaré.	Déclarer le combiné (voir page 13).
	La base n'est pas active.	Insérer le connecteur rond du cordon électrique dans la prise et placer le cordon dans la rainure (pour diminuer le tirage). Insérer le bloc-secteur dans la prise électrique.

Portée

La portée peut atteindre 50 m à l'intérieur et 300 m en champs libre. Le symbole de la base ⏻ se met à clignoter lorsque vous quittez la zone de couverture de la base.

Service Clients

Si vous avez des questions techniques ou d'utilisation de votre appareil, le moyen le plus simple est de solliciter l'assistance de notre site Internet:

www.my-siemens.com/customercare

Dans le cas où une réparation s'avérerait nécessaire, adressez-vous à:

Suisse:	Helpdesk	0848 212 000
	Mail	www.my-siemens.com/mycontact

Le Gigaset A100 est un téléphone sans fil numérique DECT destiné à être raccordé sur le Réseau Téléphonique Commuté Public ou derrière une Installation Privée. Il est homologué pour être utilisé dans votre pays, tel qu'indiqué sur l'emballage et l'appareil. Les spécificités nationales sont prises en compte. En cas de question à propos des différences entre les réseaux téléphoniques publics, adressez-vous à votre revendeur ou à votre opérateur.
La Déclaration de Conformité (DoC) a été signée. En cas de nécessité, une copie de l'original peut être mise à disposition par le service clients. La présomption de conformité avec les exigences essentielles de la Directive 99/05/CE est assurée.

Extrait de la déclaration originale:

„We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with the registation number „Q810820M“ in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/05/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/05/EC is ensured.“

Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. In case of need, a copy of the original DoC can be made available via the company hotline.

CE 0682

SIEMENS **Information and Communication Mobile**

Declaration of Conformity

We, Siemens AG
Information and Communication Mobile
Cordless Products
ICM CP

Frankenstrasse 2
46395 Bocholt
Germany

declare, that the hereinafter mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with the registration number "Q810820M" in compliance with

ANNEX V of the **R&TTE-Directive 1999/05/EC**

Product: „Gigaset A100“ Swiss Version
Fixed Part according DECT Standard

The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 1999/05/EC is ensured according to

Art. 3.1 a)	Safety:	**EN60950** *(equivalent to 73/23/EC)*
Art. 3.1 a)	EMF/SAR:	**99/519/EC (EU-Council Recommendation)** **EN 50360** *ICNIRP Guideline*
Art. 3.1 a)	Acoustic Shock:	**Not applicable**
Art. 3.1 b)	EMC:	**EN 301 489-1/6** *(equivalent to 89/336/EC)*
Art. 3.2	Radio:	**EN 301 406**

The product is labelled with the European Approvals Marking CE and the 0682 for the notified Body.
Any unauthorized modification of the product voids this Declaration.

Senior Approvals Manager



Issued by
Information and Communication mobile
Haidenauplatz 1
D-81667 München

Siemens Aktiengesellschaft
http://www.my-siemens.com

Best.-Nr.: A31008-A100-G101-2-2X19
Version: 07.01.2004